Translation

¡Buenas tardes!

Bienvenido a la clase de la Sra. Alba.

Mi nombre es Ruth Alba.

Yo nací en México.

Nací en la ciudad de Zamora, Michoacán. Cuando tenía nueve meses de edad, mi familia se mudó al estado de Jalisco. En Jalisco, viví en dos ciudades. En la primera ciudad, en la cual viví, estudié la primaria y la secundaria. Cuando nos mudamos a Cd. Guzmán, allí estudié la Licenciatura en Administración de Empresas en el Tecnológico de Ciudad Guzmán. <http://www.itcg.edu.mx/>

Cuando llegué a Estados Unidos, permanecí en mi casa por 6 años mientras mis hijos crecían. Tengo dos hijos. Uno de ellos es Ernesto, y, mi hija se llama Lucía.

Ésta es mi familia, No sé si la puedas ver. Ernesto está casado, su esposa es Nicole. Lucía está casada, su esposo es Hayden. Lucía y Hayden tienen dos hijos. Él es mi nieto Jensen, y, él es mi nieto Isaac. Yo disfruto visitarlos los fines de semana y, jugamos a la escuelita, obviamente.

Bueno, ahora te voy a hablar un poquito acerca de la clase.

Pienso que tu clase no va a cambiar mucho. Se va a manejar de la misma manera como trabajaste con tus otros maestros. Vas a trabajar en vocabulario, vas a trabajar en comprensión de lectura, vas a trabajar en comprensión auditiva, que es lo que estás haciendo ahorita. Vas a trabajar en actividades escritas y actividades orales, por supuesto.

Este año estaré impartiendo la clase de Spanish II, PreSpanish III, PreAP Spanish II ADV y Spanish III/Spanish IV.

Los que están en el octavo grado, ya me conocen.

Los que vienen del sexto grado, les doy la bienvenida y, les aseguro que estaré aquí para ayudarlos. Espero que tengan un año fabuloso en Corsicana Middle School. Sé que ustedes van a extrañar Collins. Yo también la extrañé porque esa fue la escuela donde empecé a trabajar y, estuve allí por veintitrés años. Así que, yo extrañaba esa escuela.

Me da mucho gusto darles la bienvenida a mi clase. Espero que tengamos un año fabuloso, a pesar de las circunstancias. Nos vemos, Muchísimas gracias. Que tengan un buen día.

Good afternoon!

Welcome to Mrs. Alba's class.

My name is Ruth Alba.

I was born in Mexico.

I was born in the city of Zamora, Michoacán. When I was nine months old, my family moved to the state of Jalisco. In Jalisco, I lived in two cities. In the first city, in which I lived, I studied primary and secondary school. When we moved to Cd. Guzmán, there I studied for a Bachelor of Business Administration at the Tecnológico de Ciudad Guzmán. <http://www.itcg.edu.mx/>

When I came to the United States, I stayed at home for 6 years while my children grew up. I have two children. One of them is Ernesto, and my daughter's name is Lucia.

This is my famil, I don't know if you can see it. Ernesto is married, his wife is Nicole. Lucia is married, her husband is Hayden.

Lucia and Hayden have two children. He is my grandson Jensen, and, this is my grandson Isaac.

I enjoy visiting them on the weekends and we obviously play school.

Well, now I'm going to tell you a little bit about the class.

I think your class is not going to change much. It is going to be handled in the same way as you worked with your other teachers.

You will work on vocabulary, you will work on reading comprehension, you will work on listening comprehension, which is what you are doing right now.

You will work on written activities and oral activities, of course.

This year I will be teaching Spanish II, PreSpanish III, PreAP Spanish II ADV and Spanish III / Spanish IV.

Those of you in the eighth grade already know me.

Those of you coming from sixth grade, I welcome you and I assure you that I will be here to help you. I hope you have a fabulous year at Corsicana Middle School. I know you guys are going to miss Collins. I missed her too because that was the school where I started working and I was there for twenty-three years. So, I missed that school.

I am very happy to welcome you to my class. I hope we have a fabulous year, despite the circumstances. See you, thank you so much. Have a nice day.